Pobrano z mamadecor.pl

INSTRUCTION SHEET

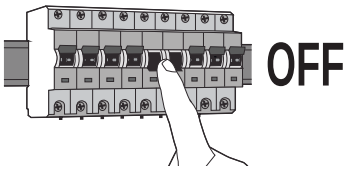
Brilliant

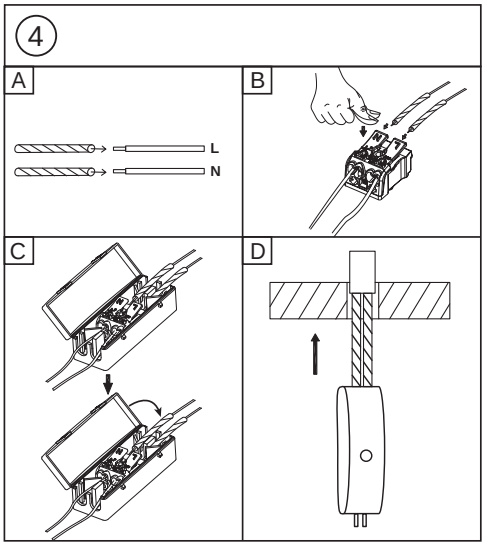
QUON

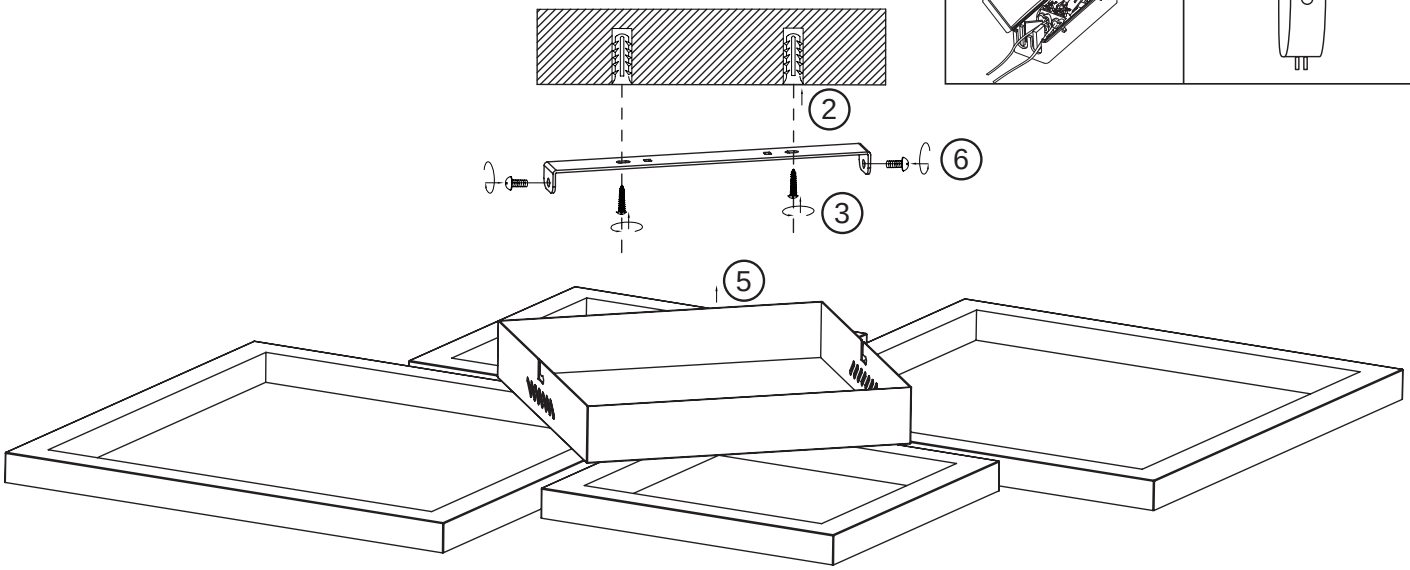
G99284...



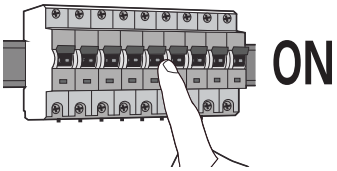
1







7



Pobrano z mamadecor.pl

Brilliant

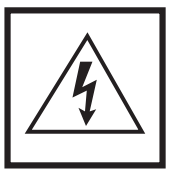
QUON

G99284...

DE: Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.
EN: This product includes a light of the energy efficiency class F.
FR: Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.
ES: Este producto contiene una bombilla de clase de eficiencia F.
IT: Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F.
PL: Niniejszy produkt zawiera źródło światła klasy efektywności energetycznej F.
PT: Este produto contém uma fonte de luz de eficiência energética de classe F.
NL: Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F.

DE: Die Lichtquelle ist von einer qualifizierten Person austauschbar.
EN: The light should be replaced by a qualified person.
FR: La source lumineuse peut être remplacée par une personne qualifiée.
ES: La bombilla debe ser sustituida por personal autorizado.
IT: La sorgente luminosa deve essere sostituita da una persona qualificata.
PL: Źródło światła powinno być wymieniane przez wykwalifikowaną osobę.
PT: A fonte de luz pode ser substituída por uma pessoa qualificada.
NL: De lichtbron kan vervangen worden door een gekwalificeerde persoon.

DE: Das separate Betriebsgerät ist von einer qualifizierten Person austauschbar.
EN: The separate control gear should be replaced by a qualified person.
FR: L'appareil de commande séparé peut être remplacé par une personne qualifiée.
ES: El aparato separado debe ser sustituido por personal autorizado.
IT: Il dispositivo di comando separato deve essere sostituito da una persona qualificata.
PL: Oddzielny zasilacz powinien być wymieniany przez wykwalifikowaną osobę.
PT: O dispositivo separado pode ser substituído por uma pessoa qualificada.
NL: De aparte bedieningsinrichting kan vervangen worden door een gekwalificeerde persoon.



Vorsicht, Gefahr des elektrischen Schlags! Caution, risk of elecric shock! Danger, risque de chocs électriques!
Attenzione: pericolo di scossa elettrica! Atención, peligro de descarga eléctrica! Voorzichtig, risico op een elektrische schok! Forsigtig - Fare for elektrisk stød! Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Внимание, опасност от електрически удар! Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Dikkat, elektrik çarpması riski! Huomio, sähköiskun vaara! Pozor, nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Oprez, opasnost od električnog udara! Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem! Pozor, nevarnost električnega udara! Atenție, pericol de electrocutare! Varning! Risk för elektriska stötar! Cuidado, risco de choque eléctrico. Uwaga, grozi porażenie prądem! Ettevaatust, elektrilöögi oht! Осторожно! Опасность поражения электрическим током! Внимание, опасност од струен удар! OPREZ, OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA! Обережно, небезпека ураження електричним струмом! Fare for elektrisk stød!

Pobrano z mamadecor.pl

INSTRUCTION SHEET

Brilliant

QUON

G99284...

DE: Hiermit erklärt die Brilliant AG, dass der Funkanlagentyp Quon G99284,,, der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter der folgenden Internetadresse angefordert werden: www.brilliant-ag.com

EN: Hereby, Brilliant AG declares that the radio equipment type Quon G99284,,, is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full EU declaration of conformity can be requested at the following internet address: www.brilliant-ag.com

FR: Le soussigné, Brilliant AG, déclare que l'équipement radioélectrique du type Quon G99284,,, est conforme à la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité UE complète peut être demandée à l'adresse internet suivante: www.brilliant-ag.com

NL: Hierbij verklaar ik, Brilliant AG, dat het type radioapparatuur Quon G99284,,, conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige EU-verklaring van overeenstemming kan worden aangevraagd op het volgende internetadres: www.brilliant-ag.com

ES: Por la presente, Brilliant AG declara que el tipo de equipo radioeléctrico Quon G99284,,,es conforme con la Directiva 2014/53/EU. La Declaración de Conformidad completa de la UE puede obtenerse en la siguiente dirección de Internet: www.brilliant-ag.com

IT: Il fabbricante, Brilliant AG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Quon G99284,,, è conforme alla direttiva 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità completa dell'UE può essere richiesta al seguente indirizzo Internet: www.brilliant-ag.com

BG: С настоящото Brilliant AG декларира, че този тип радиосъоръжение Quon G99284,,, в съответствие с Директива 2014/53/EU. Пълната ЕС декларация за съответствие може да бъде поискана от следния интернет адрес: www.brilliant-ag.com

CZ: Tímto Brilliant AG prohlašuje, že typ rádiového zařízení Quon G99284,,, je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. úplné EU prohlášení o shodě lze vyžádat na následující internetové adrese: www.brilliant-ag.com

DK: Hermed erklærer Brilliant AG, at radioudstyrstypen Quon G99284,,, er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan rekvireres fra følgende internetadresse: www.brilliant-ag.com

EE: Käesolevaga deklareerib Brilliant AG, et käesolev raadioseadme tüüp Quon G99284,,, vastab direktiivi 2014/53/EU nõuetele. ELi täielikku vastavusdeklaratsiooni saab küsida järgmisel Interneti-aadressil: www.brilliant-ag.com

GR: Με την παρούσα ο/η Brilliant AG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Quon G99284,,, πληροί την οδηγία 2014/53/EU. Μπορείτε να ζητήσετε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης από την ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: www.brilliant-ag.com

HR: Brilliant AG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Quon G99284,,, u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Kompletnu EU izjavu o sukladnosti možete zatražiti sa sljedeće internetske adrese: www.brilliant-ag.com

LV: Ar šo Brilliant AG deklarē, ka radioiekārta Quon G99284,,, atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilnīgu ES atbilstības deklarāciju var pieprasīt no šādas interneta adreses: www.brilliant-ag.com

LT: Aš, Brilliant AG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Quon G99284,,, atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Išsamią ES atitikties deklaraciją galima paprašyti šiuo interneto adresu: www.brilliant-ag.com

HU: Brilliant AG igazolja, hogy a Quon G99284,,, típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozatot a következő internetes címen lehet kérni: www.brilliant-ag.com

MT: B'dan, Brilliant AG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju Quon G99284,,, huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/EU. Id-dikjarazzjoni sħiħa ta' konformità tal-UE tista' tintalab mill-indirizz tal-Internet li ġej: www.brilliant-ag.com

PL: Brilliant AG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Quon G99284,,, jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełną deklarację zgodności UE można uzyskać pod następującym adresem internetowym: www.brilliant-ag.com

PT: O(a) abaixo assinado(a) Brilliant AG declara que o presente tipo de equipamento de rádio Quon G99284,,, está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. A declaração de conformidade UE completa pode ser solicitada no seguinte endereço de internet: www.brilliant-ag.com

RO: Prin prezenta, Brilliant AG declară că tipul de echipamente radio Quon G99284,,, este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. Declarația UE completă de conformitate poate fi solicitată de la următoarea adresă de internet: www.brilliant-ag.com

SK: Brilliant AG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Quon G99284,,, je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je možné vyžiadať na nasledujúcej internetovej adrese: www.brilliant-ag.com

SI: Brilliant AG potrjuje, da je tip radijske opreme Quon G99284,,, skladen z Direktivo 2014/53/EU. Popolno izjavo EU o skladnosti lahko zahtevate na naslednjem internetnem naslovu: www.brilliant-ag.com

FI: Brilliant AG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Quon G99284,,, on direktiivin 2014/53/EU mukainen. Täydellisen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi pyytää seuraavasta Internet-osoitteesta: www.brilliant-ag.com

SE: Härmed försäkrar Brilliant AG att denna typ av radioutrustning Quon G99284,,, överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Fullständig EU-försäkran om överensstämmelse kan begäras från följande internetadress: www.brilliant-ag.com

Frequency range:	**2450 MHz**
Transmitted power:	**-12.22dBm EIRP**
Operational temperature range device:	**0 ~ 40 degree Celsius**

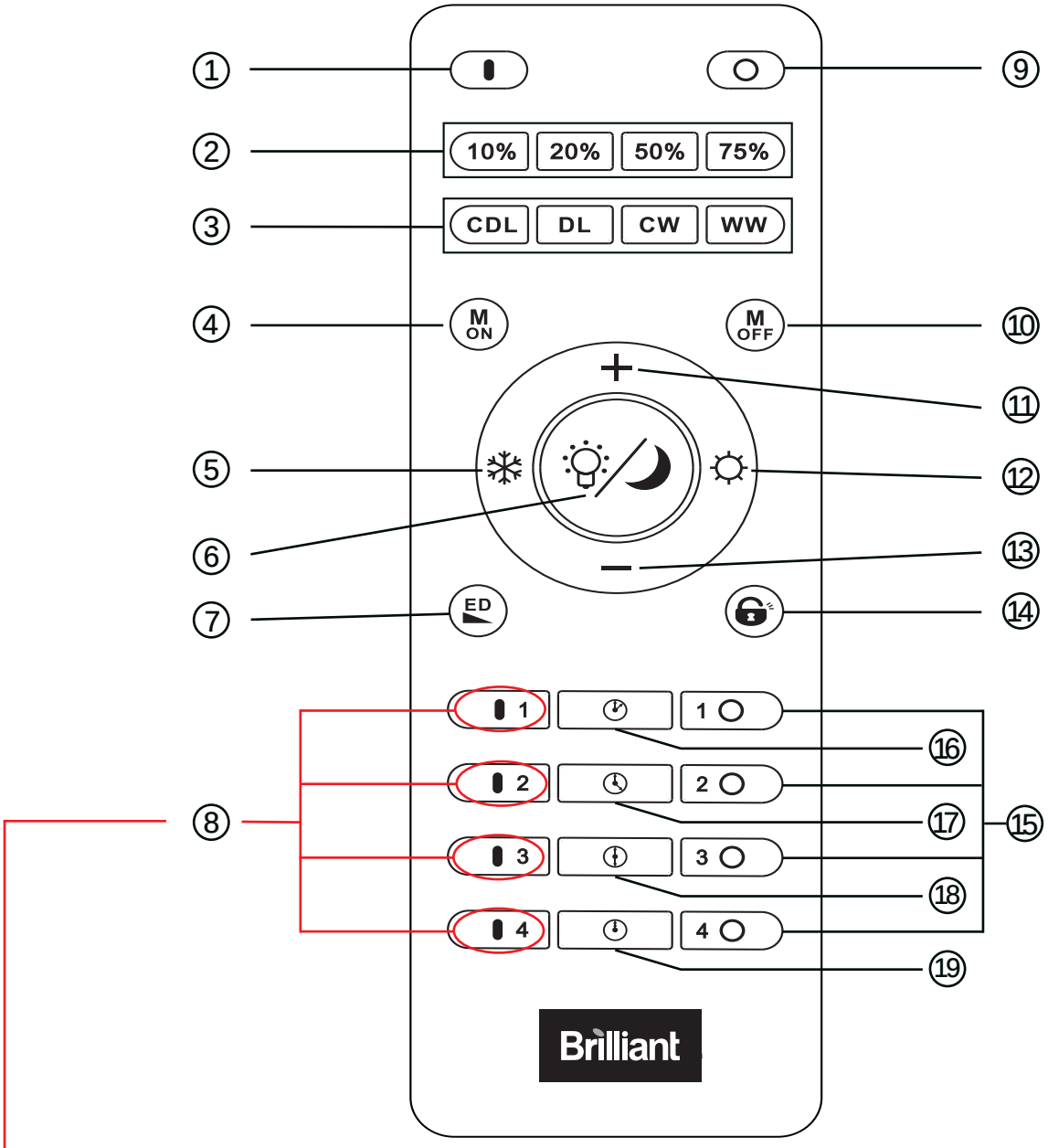
www.brilliant-ag.com

Pobrano z mamadecor.pl

REMOTE CONTROL

98794/05





DE **Schnellstart:** Halten Sie eine dieser Tasten gedrückt, während Sie die Lampe zum ersten Mal einschalten, um die Fernbedienung mit der Lampe zu verbinden.

Siehe: „Fernbedienung zuweisen“

GB **Quick Start:** Keep one of these buttons pressed while turning the luminaire on for the first time to connect the remote control with the luminaire.

See: „Assign the remote control“

FR **Démarrage rapide:** maintenez l’une de ces touches appuyée la première fois que vous allumez la lampe pour connecter la télécommande à la lampe.

Voir: „Affecter la télécommande“

IT **Avvio veloce:** alla prima accensione, mantenere premuto uno di questi pulsanti per connettere il telecomando alla lampada.

Vedere: „Assegnazione telecomando“

Pobrano z mamadecor.pl

DE FERNBEDIENUNG

1. Ein
2. Schnellwahltaste Helligkeit
3. Schnellwahltaste weiß
   CDL: kaltweiß
   DL: Tageslicht
   CW: neutralweiß
   WW: warmweiß
4. Speicherfunktion ein (siehe Seite 5)
5. Lichtfarbe zu kaltweiß verändern
6. Nachtlicht-Modus an/aus
7. EasyDim Funktion
8. Gruppe 1-4 Ein/ Verbinden
9. Aus
10. Speicherfunktion aus (siehe Seite 5)
11. Helligkeit erhöhen
12. Lichtfarbe zu warmweiß verändern
13. Helligkeit verringern
14. Tastenfeld sperren/ entsperren
15. Gruppe 1-4 Aus
16. Timer-Funktion aktivieren. Leuchte schaltet sich nach 10 Minuten aus.
17. Timer-Funktion aktivieren. Leuchte schaltet sich nach 20 Minuten aus.
18. Timer-Funktion aktivieren. Leuchte schaltet sich nach 30 Minuten aus.
19. Setup timer. The lamp will turn off after 60 minutes

GB REMOTE CONTROL

1. On
2. Fast choice button brightness
3. Fast choice button white
   CDL: cold white
   DL: daylight
   CW: neutral white
   WW: warm white
4. Memory function on (see also page 6)
5. turn the light colour to cold white
6. night light mode on/off
7. EASY DIM FUNCTION
8. Group 1-4 on/ connect
9. Off
10. Memory function off (see also page 6)
11. increase brightness
12. turn the light colour to warm white
13. decrease brightness
14. Lock/unlock the key pad
15. Group 1-4 off
16. Setup timer. The lamp will turn off after 10 minutes
17. Setup timer. The lamp will turn off after 20 minutes
18. Setup timer. The lamp will turn off after 30 minutes
19. Setup timer. The lamp will turn off after 60 minutes

FR CONTRÔLE À DISTANCE

1. Allumer
2. Touche de sélection rapide luminosité
3. Touche de sélection rapide blanc
   CDL : blanc froid
   DL : lumière du jour
   CW : blanc neutre
   WW : blanc chaud
4. Activer la fonction de mémorisation (voir page 6)
5. Changer la couleur de la lumière en blanc froid
6. Activation/désactivation du mode éclairage de nuit
7. Fonction EasyDim
8. Allumer/connecter groupe 1-4
9. Éteindre
10. Désactiver la fonction de mémorisation (voir page 6)
11. Augmenter la luminosité
12. Changer la couleur de la lumière en blanc chaud
13. Diminuer la luminosité
14. Verrouillage/ déverrouillage du clavier
15. Éteindre groupe 1-4
16. Activer la fonction de minuterie. La lampe s'éteint après 10 minutes.
17. Activer la fonction de minuterie. La lampe s'éteint après 20 minutes.
18. Activer la fonction de minuterie. La lampe s'éteint après 30 minutes.
19. Activer la fonction de minuterie. La lampe s'éteint après 60 minutes.

IT TELECOMANDO

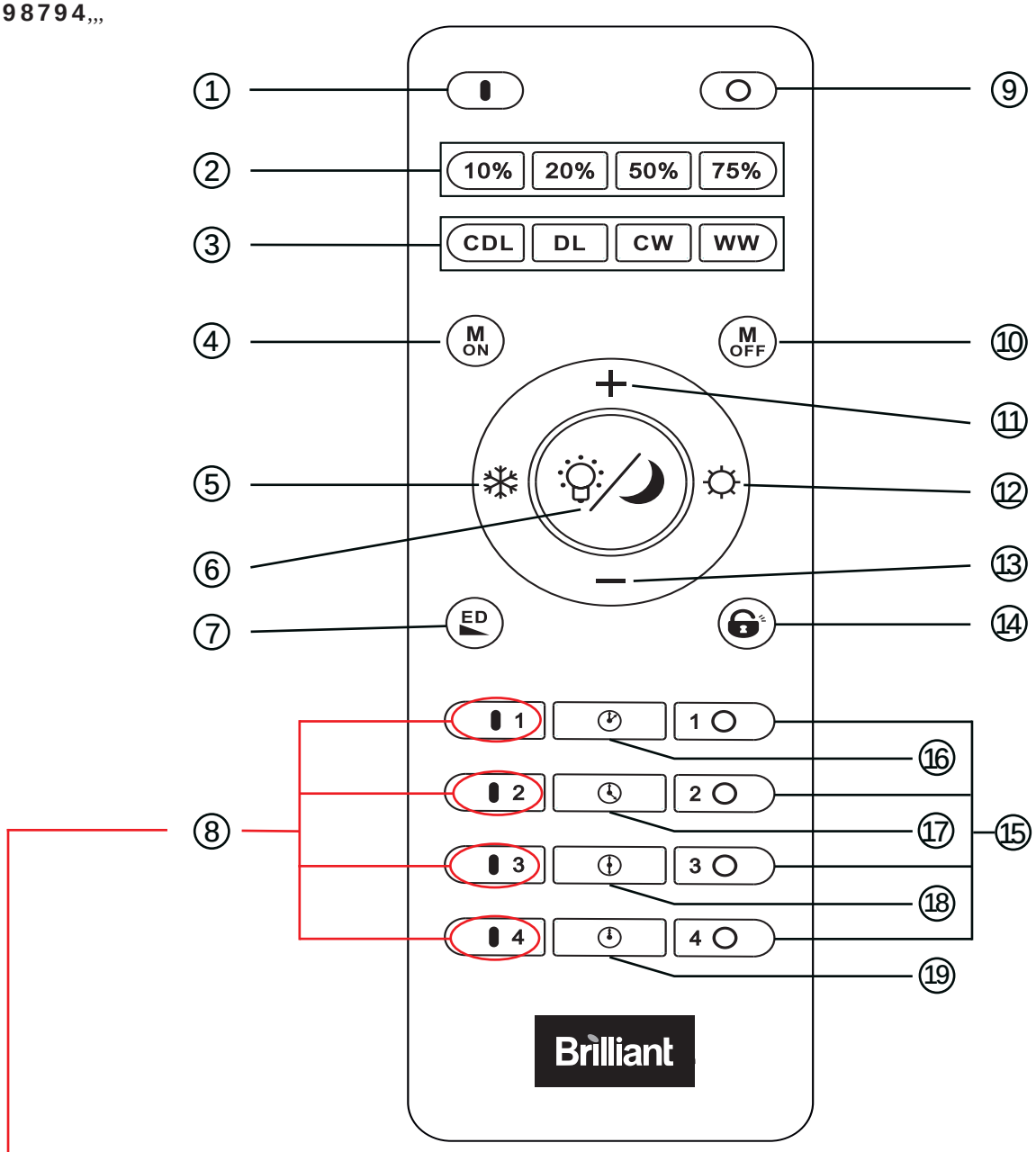
1. On
2. Pulsante rapido luminosità
3. Pulsante di selezione rapida bianco
   CDL: bianco freddo
   DL: luce del giorno
   CW: bianco neutro
   WW: bianco caldo
4. Funzione di memoria attiva (vedi pagina 7)
5. Cambiare il colore della luce in bianco freddo
6. Modalità luce notturna on/off
7. Funzione EasyDim
8. Gruppo 1-4 On/ Collegare
9. Off
10. Funzione di memoria disattivata (vedi pagina 7)
11. Aumentare la luminosità
12. Cambiare il colore della luce in bianco caldo
13. Ridurre la luminosità
14. Bloccare/sbloccare la tastiera
15. Gruppo 1-4 Off
16. Attivare la funzione timer. La luce si spegne dopo 10 minuti.
17. Attivare la funzione timer. La luce si spegne dopo 20 minuti.
18. Attivare la funzione timer. La luce si spegne dopo 30 minuti.
19. Attivare la funzione timer. La luce si spegne dopo 60 minuti.

Pobrano z mamadecor.pl

REMOTE CONTROL

98794,,,





ES Mantenga pulsado uno de estos botones mientras que encienda la lámpara por primera vez a fin de que el mando se sintonice con la lámpara.

Ver: “Asignar mando a distancia”

PT Mantenha apertado um destas chaves enquanto acenda ela lâmpada pela primeira vez em ordem para controle é sintonizado com o abajur.

Ver: „Associar um controlo remoto“

PL Proszę przytrzymać dłużej jeden z przycisków podczas pierwszej instalacji urządzenia, tak aby sparować pilot z lampą.

Patrz „Przyporządkuj pilot”

NL Quick Start: houd 1 van de knoppen ingedrukt terwijl u de lamp voor de eerste keer inschakelt, om de afstandsbediening met de lamp te verbinden.

Zie: ‚Afstandsbediening toewijzen‘

Pobrano z mamadecor.pl

ES MANDO A DISTANCIA

1. Encedido
2. Brillo del botón ajustado
3. Botón de selección rueda blanco
   CDL: blanco frío
   DL: luz del día
   CW: blanco neutro
   WW: blanco cálido
4. Función de memoria activada (ver página 8)
5. Cambiar el color de la luz a blanco frío
6. Activación/desactivación del modo de luz nocturna
7. Función EasyDim
8. Grupo 1-4 Encendido/ Conectado
9. Apagado
10. Función de memoria de - sactivada (ver página 8)
11. Aumentar la luminosidad
12. Cambiar el color de la luz a blanco cálido
13. Disminuir el brillo
14. Bloqueo/desbloqueo del teclado
15. Grupo 1-4 apagado
16. Activar la función de temporizador. La lámpara se apaga después de 10 minutos.
17. Activar la función de temporizador. La lámpara se apaga después de 20 minutos.
18. Activar la función de temporizador. La lámpara se apaga de - spués de 30 minutos.
19. Activar la función de temporizador. La lámpara se apaga después de 60 minutos.

PT CONTROLO REMOTO

1. Ligado
2. Botão de atalho do brilho
3. Botão de selecção roda branco
   CDL: branco fresco
   DL: luz do dia
   CW: branco neutro
   WW: branco morno
4. desligar função de memória (ver pagina 8)
5. Mudar cor da luz para branco fresco
6. ligar/desligar modo de luz noturna
7. Função EasyDim
8. Ligar grupo 1-4
9. Desligado
10. ligar função de memó - ria (ver pagina 8)
11. Aumentar brilho
12. Mudar cor da luz para branco morno
13. Diminuir Brilho
14. Bloquear/desbloquear teclado
15. Grupo 1-4 desligado
16. função do temporizador. A lâmpada desliga-se após 10 minutos.
17. função do temporizador. A lâmpada desliga-se após 20 minutos.
18. função do temporizador. A lâmpada desliga-se após 30 minutos.
19. função do temporizador. A lâmpada desliga-se após 60 minutos.

PL PILOT

1. wł.
2. przycisk szybkiego wybierania, jasność
3. przycisk szybkiego wybierania biel
   CDL: zimna biel
   DL: Światło dzienne
   CW: biel naturalna
   WW: ciepła biel
4. funkcja zapisywania wł. (patrz strona 9)
5. zmiana barwy światła na zimną biel
6. tryb światła nocnego, wł./wył.
7. Funkcja EasyDim
8. grupa 1–4 wł./ podłączanie
9. wył.
10. funkcja zapisywania wył. (patrz strona 9)
11. zwiększanie jasności
12. zmiana barwy światła na ciepłą biel
13. zmniejszanie jasności
14. blokowanie/ odblokowanie klawiatury
15. Grupa 1–4 wył.
16. Aktywować funkcję timera. Światło wyłączy się po 10 minutach.
17. Aktywować funkcję timera. Światło wyłączy się po 20 minutach.
18. Aktywować funkcję timera. Światło wyłączy się po 30 minutach.
19. Aktywować funkcję timera. Światło wyłączy się po 60 minutach.

NL AFSTANDSBEDIENING

1. Aan
2. Snelkiestoets helderheid
3. Snelkiestoets wit
   CDL: koud wit
   DL: Daglicht
   CW: neutraal wit
   WW: warm wit
4. Geheugenfunctie aan (zie pagina 9)
5. Lichtwarmte veranderen naar koud wit
6. Nachtlichtmodus aan/uit
7. EasyDim-functie
8. Groep 1-4 aan/verbinden
9. Uit
10. Geheugenfunctie uit (zie pagina 9)
11. Helderheid verhogen
12. Lichtwarmte veranderen naar warm wit
13. Helderheid verminderen
14. Toetsenbord vergrendelen/ ontgrendelen
15. Groep 1-4 uit
16. Timerfunctie activeren. De lamp wordt na 10 minuten uitgeschakeld
17. Timerfunctie activeren. De lamp wordt na 20 minuten uitgeschakeld
18. Timerfunctie activeren. De lamp wordt na 30 minuten uitgeschakeld
19. Timerfunctie activeren. De lamp wordt na 60 minuten uitgeschakeld

Pobrano z mamadecor.pl

DE

Vor der erstmaligen Verwendung der Fernbedienung, müssen Sie die Leuchte evtl. einer Fernbedienung zuweisen. Bitte befolgen Sie dazu die folgenden Schritte.

Fernbedienung zuweisen:
1. Schalten Sie die Leuchte über den Wandschalter ein.
2. Innerhalb 2 Sekunden die „Ein“-Taste („I“) der gewünschten Verbindungstaste drücken, bis die Leuchte aufblinkt. Das Blinken signalisiert die erfolgreiche Zuweisung der Leuchte.
Um mehrere Leuchten einer Gruppe zuzuweisen, wiederholen Sie die zuvor genannten Schritte, bis Sie alle Leuchten zugewiesen haben.
Wenn Sie mehrere Leuchten einer Gruppe zugewiesen haben, werden diese immer synchron geschaltet. Die Leuchten können dann nicht mehr einzelnd gesteuert werden (z.B. Dimmen, Lichtfarbe ändern, Ein/Aus).

Zuordnung aufheben / Leuchte zurücksetzen:
1. Trennen Sie die Leuchte ca. 10 Sekunden über den Wandschalter von der Stromversorgung.
2. Schalten Sie die Leuchte über den Wandschalter erneut ein.
3. Drücken sie den Knopf der zugeordneten Gruppe 5 mal hintereinander.
4. Die Leuchte wurde erfolgreich aus der Gruppe zurückgesetzt.
Die Leuchte kann jetzt erneut einer Fernbedienung oder Gruppe entsprechend der oben beschriebenen Schritte zugewiesen werden. Um weitere Leuchten aus einer Gruppe zu entfernen, wiederholen Sie bitte die zuvor genannten Schritte ebenfalls für die entsprechenden Leuchten.

Einschaltknopf/Ausschaltknopf:
Durch Betätigen der Einschaltknopf/Ausschaltknopf Taste werden alle einer Fernbedienung zugewiesenen Leuchten ein- bzw. ausgeschaltet.

Gleichzeitige Steuerung aller einer Fernbedienung zugewiesenen Leuchten:
Wenn Sie alle einer Fernbedienung zugewiesenen Leuchten gleichzeitig einstellen wollen (z.B. Lichtfarbe einstellen), müssen Sie zunächst alle Leuchten über die Taste Aus - schaltknopf ausschalten und sie dann über die Taste Einschaltknopf wieder einschalten. Jetzt reagieren alle Leuchten gleichzeitig auf Ihre Eingaben.

Die Leuchten können in einem Radius von bis zu 20m mit der Fernbedienung gesteuert werden. Die Reichweite kann jedoch z.B. durch Wände oder andere Störfaktoren beeinträchtigt werden. Sollte sich die Reichweite der Fernbedienung verringern, überprüfen Sie bitte die Batterien (2x AAA, 1,5V) und wechseln diese ggf. aus.

Speicherfunktion des Wandschalters mit der Fernbedienung aktivieren:
Die Taste 4 der Fernbedienung mindestens 3 Sekunden gedrückt halten. Die Leuchte blinkt, um anzuzeigen, dass beim Wiedereinschalten der Leuchte über den Wandschalter der letzte über die Fernbedienung eingestellte Zustand wieder hergestellt wird.

Speicherfunktion des Wandschalters mit der Fernbedienung deaktivieren:
Wenn die Taste 13 der Fernbedienung nochmals mindestens 3 Sekunden gedrückt gehalten wird, blinkt die Leuchte, um anzuzeigen, dass die Speicherfunktion des Wandschalters deaktiviert wurde.

GB

Prior to first use of the remote control, you must assign the light to the remote control. Please perform the following steps.

Assign the remote control:
1. Turn on the light at the switch on the wall
2. You have 2 seconds to press the “On” button (“I”) on the desired shortcut key. Press this button until the light flashes.Flashing indicates successful assignment of the light.
To assign several lights to one group, repeat the previous steps until you have assigned all of the lights. Once you have assigned several lights to one group, these lights will always operate synchronously. The lights can no longer be controlled individually (e.g. for dimming, changing colour, on/off).

Undo assignment / reset light:
1. Disconnect the light from the power supply at the switch on the wall for approx. 10 seconds.
2. Turn the light back on at the switch on the wall.
3. Press the button of the linked group 5 times repeatedly.
4. The light has successfully reset from the previous linked group.
The light can now be reassigned to a remote control or group by following the steps outlined above. To remove several lights from a group, please repeat the previous steps for each light.

Master ON/OFF:
Pressing the Master ON/OFF button will either switch on or switch off all of the lights allocated to a remote control.

Simultaneous control of all lights assigned to a remote control:
If you want to simultaneously configure all lights assigned to a remote control (e.g. setting the colour), first switch off all of the lights with the “Master OFF” button and then switch them back on with the “Master ON” button. All of the lights will now respond to your input.
The lights can be controlled within

Pobrano z mamadecor.pl

a radius of up to 20m of the remote control. However, the range may be affected by walls or other interference factors. If the range of the remote control decreases, please check the batteries (2x AAA, 1.5v) and replace them if necessary.

Activating the memory function of the wall switch with the remote control:
Press and hold down the button 4 on the remote control for at least 3 seconds. The light flashes to indicate that the last status set via the remote control will be restored when the light is switched on again via the wall switch.

Deactivating the memory function of the wall switch with the remote control:
When the button 13 of the remote control is pressed and held down again for at least 3 seconds, the light blinks to indicate that the memory function of the wall switch has been deactivated.

FR

Avant la première utilisation de la télécommande, vous devez, le cas échéant, affecter la lampe à une télécommande. Pour cela, veuillez suivre les étapes suivantes.

Affecter la télécommande:
1. Allumez la lampe avec l'interrupteur mural.
2. En l'espace de 2 secondes appuyez sur la touche « marche » (« I ») du bouton de raccourci souhaité jusqu'à ce que la lampeclignote. Le clignotement signale l'affectation correcte de la lampe.
Afin d'affecter plusieurs lampes à un groupe, répétez les étapes mentionnées précédemment jusqu'à ce que toutes les lampes aient été affectées à ce groupe.
Une fois que vous avez affecté plusieurs lampes à un groupe, elles seront toujours commutées de manière synchrone. Ces lampes ne peuvent plus être commandées individuellement (par ex. variation de la luminosité,modification de la couleur de la lumière, marche / arrêt).

Suppression de l'affectation / réinitialisation de la lampe:
1. Coupez la lampe de l'alimentation électrique durant environ 10 secondes au moyen de l'interrupteur mural.
2. Allumez de nouveau la lampe au moyen de l'interrupteur mural.
3. Appuyer sur le bouton du groupe cinq fois de suite.
4. La lampe a été réinitialisée avec succès au groupe lisant l'émetteur.

La lampe peut ensuite de nouveau être affectée à une télécommande ou à un groupe selon les étapes décrites précédemment. Pour supprimer encore d'autres lampes dans un groupe, veuillez répéter les opérations décrites précédemment pour les lampes correspondantes.

Maître MARCHE / ARRÊT
Par l'actionnement de la touche Maître / ARRET toutes les lampes affectées à une télécommande sont allumées et / ou éteintes.

Commande simultanée de toutes les lampes affectées à une télécommande:
Si vous souhaitez régler toutes les lampes affectées à une télécommande (par ex. régler la couleur de la lumière), vous devez tout d'abord éteindre toutes les lampes au moyen de la touche « Maitre-ARRÊT » et les rallumer au moyen de « Maitre-MAR-CHE ». Maintenant, toutes les lampes réagissent simultanément à vos commandes.Les lampes peuvent être commandées par la télécommande sur un rayon maximal de 20 m. Toutefois, la portée peut être influencée par ex. par des murs ou d'autres obstacles. Si la portée de la télécommande commence à diminuer, veuillez vérifier les piles (2x AAA, 1,5 V) et remplacezles le cas échéant.tres obstacles. Si la portée de la télécommande commence à diminuer, veuillez vérifier les piles (2x AAA, 1,5 V) et remplacezles le cas échéant.

Activer la fonction de mémoire de l'‘interrupteur mural avec la télécommande :
Maintenez appuyé le bouton 4 de la télécommande pendant au moins 3 secondes. La lumière clignote pour indiquer que le dernier statut émi par la télécommande sera restaura quand la lumière sera à nouveau allumée par l'‘interrupteur mural.

Désactiver la fonction de mémoire de l'‘interrupteur mural avec la télécommande :
Quand le bouton 13 de la télécommande est maintenu appuyé à nouveau pendant au moins 3 secondes, la lumière clignote pour indiquer que la fonction de mémoire de l'‘interrupteur mural a été désactivée

Pobrano z mamadecor.pl

IT

Prima del primo utilizzo del telecomando, assegnare eventualmente la luce ad un telecomando. Seguire i seguenti passaggi.

Assegnazione telecomando:
1. Accendere la luce da un interruttore a parete.
2. Entro 2 secondi premere il tasto “accensione“(„I”) del tasto di collegamento desiderato □no a quando la luce lampeggia.Il lampeggio segnala l’avvenuta assegnazione della luce.
Per assegnare pi□uci di un gruppo, ripetere i passaggi indicati sopra □no a quando tutte le luci sono state assegnate.
Se sono state assegnate pi□uci di un gruppo, essere vengono sempre accese in modo sincrono. Le luci quindi non potranno pi□essere con - trollate singolarmente (ad es. smorzamento, cambio del colore della luce, accensione/spegnimento).

Annullare assegnazione / Reset della luce:
1. Scollegare per circa 10 secondi le luci dall’alimentazione dall’interruttore a parete.
2. Accendere di nuovo la luce da un interruttore a parete.
3. Premere ripetutamente il tasto del gruppo collegato per 5 volte.
4. La lampada si □pristinata cor - rettamente dal precedente gruppo collegato.
Ora la luce pu□essere assegnata nuovamente ad un telecomando o gruppo secondo i passaggi descritti sopra. Per eliminare altre luci da un gruppo, ripetere i passaggi indicati sopra anche per le lampade corrispondenti.

Master ON/OFF:
Premendo il tasto Master ON/OFF, tutte le luci assegnate a un telecomando vengono accese o spente.

Comando contemporaneo di tutte le luci assegnate ad un telecomando:
Se si desidera impostare tutte le luci assegnate a un telecomando (ad es. impostazione colore della luce), si devono prima spegnere tutte le luci con il tasto “Master OFF“ e poi riaccenderle con “Master ON“. Ora tutte le luci reagiscono contemporaneamente ai comandi.
Le luci possono essere controllate entro un raggio lungo □no a 20 m da un telecomando. La portata pu□essere tuttavia limitata dalla presenza di pareti o di altri fattori di interferenza. Qualora il raggio d’azione del telecomando si riducesse, controllare le batterie (2x AAA, 1,5V) ed eventualmente sostituirle.

Attivare la funzione di memoria dell‘interruttore a parete con il telecomando:
Tenere premuto il pulsante 4 sul telecomando per almeno 3 secondi. La luce lampeggia per indicare che sar□pristinato l‘ultimo stato impostato dal telecomando quando si riaccender□a luce dall‘interruttore a parete.

Disattivare la funzione di memoria dell‘interruttore a parete con il telecomando:
Tenendo premuto il pulsante 13 del telecomando per almeno 3 secondi, la luce lampeggia per indicare che la funzione di memoria dell‘interruttore a parete □stata disattivata.

ES

Antes de utilizar el mando a distancia por primera vez, es posible que necesite asignar la luz a un mando a distancia. Para ello, siga los pasos descritos a continuaci□

Asignar mando a distancia:
1. Encienda las luces con el interruptor de pared.
2. En los siguientes 2 segundos, pulse la tecla de encendido (“I”) de la tecla de conexi□deseada, hasta que la luz parpadee. El parpadeo indica la asignaci□correcta de la luz. Para asignar varias luces a un grupo, repita el paso anterior hasta haber asignado todas las luces.
Si ha asignado varias luces a un grupo, se encender□siempre de forma sincronizada. Las luces ya no se podr□controlar individualmente (p.ej., atenuar, cambiar de color, encender/apagar).

Eliminar la asignaci□/Desasignar la luz:
1. Apague la luz durante aprox. 10 segundos con el interruptor de pared.
2. Vuelva a encender la luz con el interruptor de pared.
3. Pulse el bot□del grupo asignado 5 veces seguidas.
4. La luz ha sido correctamente desasignada del grupo.
A partir de este momento podr□volver a asignar la luz a un mando a distancia o a un grupo siguiendo los pasos descritos en el punto anterior. Para desasignar varias luces de un grupo, repita los pasos descritos en este punto con las luces correspondientes.

Bot□de encendido / Bot□de apagado:
Al pulsar el bot□de encendido / bot□de apagado se encender□/ apagar□todas las luces asignadas a un mando a distancia.

Control simult□eo de todas las luces asignadas a un mando a distancia:
Si desea regular de forma simult□a todas las luces asignadas a un mando a distancia (p.ej., regular el color de la luz), primero deber□apagar todas las luces con el bot□de apagado y volver a encenderlas con el bot□de encendido.

Pobrano z mamadecor.pl

A partir de ese momento, todas las luces reaccionarán a sus instruc - ciones de forma simultánea. Con el mando a distancia se pueden controlar las luces en un radio de hasta 20m. No obstante, el alcance puede verse restringido, p.ej., por paredes u otros factores de distor- sión. Si disminuye el alcance del mando a distancia, compruebe las pilas (2x AAA, 1,5V) y cámbielas si es necesario.

Activación de la función de memoria del interruptor de pared con el control remoto:
Presione y mantenga presionado el botón 4 del control remoto durante al menos 3 segundos. La luz parpadeará para indicar que se restaurará el último estado con- gurado con el control remoto una vez vuelva a encenderse la luz con el interruptor de pared.

Desactivación de la función de memoria del interruptor de pared con ell control remoto:
Cuando el botón 13 del control remoto se presiona y manteniene presionado durante al menos 3 segundos, la luz parpadea para indicar que la función de memoria del interruptor de pared ha sido desactivada.

PT

Antes de utilizar pela primeira vez o controlo remoto deve associar a luz a um controlo remoto. Siga os seguintes passos.

Associar um controlo remoto:
1. Ligue a luz através do interruptor de parede.
2. No espaço de 2 segundos prima a tecla „Ligar“ („I“) da tecla de atalho desejada até a luz piscar. A luz a piscar signi- ca que a associação da luz teve êxito.
Para associar várias luzes num gru - po, repita os passos anteriores até ter associado todas as luzes.
Depois de ter associado várias luzes a um grupo, estas irão sempre funcionar em sincronia. As luzes já não podem ser controladas indivi - dualmente (p. ex. atenuar, alterar o tom, Ligar/Desligar).

Eliminar a associação/repor a condição inicial das luzes:
1. Desligue a alimentação de ener - gia da luz cerca de 10 segundos através do interruptor de parede
2. Ligue novamente a luz através do interruptor de parede.
3. Prima o botão do grupo cor - respondente sequencialmente 5 vezes
4. A luz foi reposta à condição inicial fora do grupo. Esta luz pode agora ser assocada a um controlo remoto ou grupo através dos passos acima descritos. Para eliminar mais luzes de um grupo, repita os passos já descritos para as restantes luzes.

Botão de ligar/Botão de desligar:
Carregando no botão LIGAR/DES - LIGAR liga ou desliga todas as luzes associadas a um controlo remoto.

Controlo simultâneo de todas as luzes associadas a um controlo remoto:
Quando desejar regular simultanea- mente todas as luzes associadas a um controlo remoto (p. ex. ajustar a cor) tem de desligar primeiro todas as luzes através do botão de desligar e depois tornar a ligar através do botão ligar. Agora todas as luzes reagem simultaneamente à sua ordem.

As luzes podem ser controladas com o controlo remoto num raio até 20 m. Contudo, o alcance pode, p. ex. ser afectado pelas paredes ou outros obstáculos. Caso o alcance do controlo remoto diminuir, veri- que as pilhas (2 x AAA, 1,5 V) e troque se for caso disso.

Ativação da função de memória do interruptor de parede com o controlo controle:
Pressione e mantenha pressionado o botão 4 no controlo remoto durante pelo menos 3 segundos. A luz pisca para indicar que o último estado de- nido através do controlo remoto irá ser restaurado quando a luz se ligar novamente através do interruptor de parede.

Desativação da função de memória do interruptor de parede com o controlo remoto:
Quando o botão 13 do controlo remoto for pressionado novamente durante pelo menos 3 segundos, a luz pisca para indicar que a função de memória do interruptor de parede foi desativado.

PL

Przed pierwszym użyciem może być wymagane przyporządkowanie pilota do oprawy oświetleniowej. W tym celu należy wykonać poniższe czynności:

Przyporządkowanie pilota:
1. Za pomocą łącznika ściennego włączyć oprawę oświetleniową.
2. W ciągu 2 sekund nacisnąć przycisk „Wł.” („I”) żądanego przycis- ku łączenia, aż oprawa oświetleniowa zacznie migać. Miganie sygnalizuje pomyślne przyporządkowanie opra- wy oświetleniowej.
Aby przyporządkować kilka opraw oświetleniowych da- nej grupy, należy powtórzyć powyższe czynności aż do przyporządkowania wszystkich opraw oświetleniowych.
W przypadku przyporządkowania kilku opraw oświetleniowych do danej grupy, będą się one zawsze załączały synchronicznie. W takim przypadku nie będzie możliwości sterowania pojedynczymi oprawami oświetleniowymi (np. ściemnianie, zmiana barwy światła, włączanie/ wyłączanie).

Pobrano z mamadecor.pl

Kasowanie przyporządkowania/Resetowanie oprawy świetlnej:
1. Na 10 sekund odłączyć oprawę oświetleniową od zasilania elektrycznego za pomocą łącznika ściennego.
2. Za pomocą łącznika ściennego ponownie włączyć oprawę oświetleniową.
3. 5-krotnie nacisnąć przycisk przyporządkowanej grupy.
4. Przyporządkowanie oprawy oświetleniowej do grupy zostało pomyślnie zresetowane.
Oprawę oświetleniową można ponownie przyporządkować do pilota lub grupy zgodnie powyższym opisem czynności. Aby usunąć z grupy kolejne oprawy oświetleniowe, powyższe czynności należy powtórzyć również w przypadku pozostałych opraw oświetleniowych.

Przycisk włączania/Przycisk wyłączania

Naciśnięcie przycisku włączania/wyłączania powoduje włączenie lub wyłączenie wszystkich opraw oświetleniowych przyporządkowanych do pilota.

Jednoczesne sterowanie wszystkimi oprawami oświetleniowymi przyporządkowanymi do pilota:
Aby jednocześnie ustawić np. barwę światła wszystkich opraw oświetleniowych przyporządkowanych do pilota, należy najpierw wyłączyć wszystkie oprawy oświetleniowe przyciskiem wyłączania, a następnie ponownie włączyć przyciskiem włączania. Teraz wszystkie oprawy oświetleniowe będą reagowały jednocześnie.

Oprawy oświetleniowe można sterować za pomocą pilota w promieniu do 20 m. Zasięg mogą jednak
zakłócać ściany lub inne czynniki.
Jeżeli zasięg pilota zmniejszy się, należy sprawdzić baterie (2x AAA, 1,5 V) i w razie potrzeby wymienić.

Uruchamianie funkcji pamięci przełącznika ściennego za pomocą pilota:
Nacisnąć i przytrzymać przycisk nr 4 na pilocie przez co najmniej 3 sekundy. Migające światło pokaże, że ostatnie ustawienie wykonane za pomocą pilota zostanie przywrócone, kiedy światło zostanie ponownie włączone za pomocą przełącznika ściennego.

Wyłączanie funkcji pamięci przełącznika ściennego za pomocą pilota:
Po naciśnięciu przycisku nr 13 na pilocie i ponownym przytrzymaniu go przez 3 sekundy, światło zamigocze na znak, że funkcja pamięci przełącznika ściennego
została wyłączona.

NL

Voordat u de afstandsbediening voor de eerste keer gebruikt, moet u de lampen mogelijk aan een afstandsbediening toewijzen. Voer daarvoor de volgende stappen uit.

Afstandsbediening toewijzen:
1. Schakel de lamp met de wandschakelaar in.
2. Druk binnen 2 seconden op de ‚Aan'-toets (‚I') van de gewenste verbindingstoets, totdat de lamp gaat knipperen. Als de lamp knippert, is deze correct toegewezen. Als u meerdere lampen in een groep wilt toewijzen, herhaalt u de vorige stappen totdat u alle lampen hebt toegewezen.
Als u meerdere lampen aan een groep hebt toegewezen, schakelen deze altijd synchroon. Deze lampen kunnen dan niet meer afzonderlijk worden aangestuurd (bijv. dimmen, lichtkleur wijzigen, aan/uit).

Toewijzing opheffen/lamp resetten:
1. Schakel de lamp gedurende ongeveer 10 seconden met de wandschakelaar uit.
2. Schakel de lamp met de wandschakelaar opnieuw in.
3. Druk de knop van de toegewezen groep 5 keer achter elkaar in.
4. De lamp is met succes uit de groep verwijderd.
De lamp kan opnieuw aan een afstandsbediening of aan een groep worden toegewezen met de hierboven omschreven stappen. Als u meerdere lampen uit een groep wilt verwijderen, herhaalt u de hierboven genoemde stappen voor de betreffende lampen.

Inschakelknop/uitschakelknop:
Met de inschakelknop/uitschakelknop worden alle aan een afstandsbediening toegewezen lampen in- of uitgeschakeld.

Gelijktijdige besturing van alle aan een afstandsbediening toegewezen lampen:
Als u alle aan een afstandsbediening toegewezen lampen tegelijkertijd wilt instellen (bijv. lichtkleur instellen), moet u eerst alle lampen via de uitschakelknop uitschakelen en deze daarna met de inschakelknop weer inschakelen. Nu reageren alle lampen tegelijkertijd op uw instellingen.

De lampen kunnen binnen een straal van maximaal 20 meter met de afstandsbediening worden aangestuurd. Het bereik kan echter bijvoorbeeld door muren of andere storende factoren kleiner zijn. Als het bereik van de afstandsbediening achteruit gaat, moet u de batterijen (2 x AAA, 1,5 V) controleren en deze indien nodig vervangen.

De geheugenfunctie van de muurschakelaar activeren met de afstands-bediening:
Houd toets 4 op de afstandsbediening gedurende minstens 3 seconden ingedrukt. Het lampje knippert om aan te geven dat de laatste via de afstandsbediening ingestelde status hersteld wordt wanneer het licht opnieuw wordt ingeschakeld via de muurschakelaar.

De geheugenfunctie van de muurschakelaar deactiveren met de afstands-bediening:
Wanneer toets 13 op de afstandsbediening opnieuw ingedrukt gehouden wordt, gedurende 3 seconden knippert het lampje om aan te geven dat de geheugenfunctie van de muurschakelaar gedeactiveerd is.

Pobrano z mamadecor.pl

DE
GB
FR
IT



Hinweise zur Batterieentsorgung

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, sind wir verpflichtet, Sie auf folgendes hinzuweisen:
Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Sie können Altbatterien, die wir als Neubatterien im Sortiment führen oder geführt haben, unentgeltlich an unserem Versandlager (Brilliant AG, Brilliantstr.1, D – 27442 Gnarrenburg) oder bei Ihrem Händler vor Ort zurückgeben. Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung:
Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei
Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium
Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber

Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Batterie nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.
Bitte beachten Sie die vorstehenden Hinweise.

Batteriehinweise

Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen.
Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen! Erhöhte Auslaufgefahr!
Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus!
Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen.
Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden.Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen.



Notes on battery disposal

When it comes to sale of batteries or delivery of devices which contain batteries, we are required to draw your attention to the following:
As the end user, you have a legal obligation to return used batteries. You can return old batteries which we have, or have had, as new batteries in our range, to our shipping warehouse (Brilliant AG, Brilliantstr.1, D – 27442 Gnarrenburg), or at your local dealer, free of charge. The symbols shown on the batteries have the following respective meanings:
Pb = Battery contains more than 0.004% lead by mass
Cd = Battery contains more than 0.002% cadmium by mass
Hg = Battery contaiss more than 0.0005% mercury by mass

The crossed out dustbin symbol means that the battery may not be included in household rubbish.
Please observe the notes above.

Battery information

If required, clean the battery and device terminals before inserting.
Remove exhausted batteries from the device without delay! High risk of leakage!
Never expose batteries to excessive heat such as sunlight, fire or similar!
Always replace all batteries at the same time.
Only use batteries of the same type. Do not use different types or used and new batteries together.
Remove batteries from the device when unused for long periods.



Recommandations pour l'élimination des piles

Dans le cadre de la vente de piles ou de la livraison d'appareils contenant des piles, nous sommes tenus de vous signaler les points suivants.
En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu de rapporter les piles usagées. Vous pouvez retourner gratuitement les piles usagées que nous commercialisons ou que nous avons commercialisées neuves dans notre gamme, à notre entrepôt d'expédition (Brilliant AG, Brilliantstr.1, D - 27442 Gnarrenburg) ou chez votre revendeur local. Les symboles figurant sur les piles ont la signification suivante :
Pb = La pile contient plus de 0,004 % en poids de plomb
Cd = La pile contient plus de 0,002 % en poids de cadmium
Hg = la pile contient plus de 0,0005 % en poids de mercure

Le symbole de la poubelle barrée signifie que la pile ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères.
Veuillez suivre les instructions ci-dessus.

Remarque au sujet des piles

Si nécessaire, nettoyez les piles et les contacts de l'appareil avant d'insérer celles-ci.
Retirez immédiatement les piles vides de l'appareil ! Risque accru de fuites !
N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre !
Remplacez toujours les piles en même temps.
N'utilisez que des piles du même type, n'utilisez pas de types différents et n'utilisez pas ensemble des piles neuves et usagées.
Retirez les piles de l'appareil s'il ne doit pas être utilisé pendant une longue période.



Avvisi sullo smaltimento delle batterie

In relazione alla vendita di batterie o alla fornitura di dispositivi che contengono batterie, si segnala quanto segue:
È tenuto a restituire le batterie usate in quanto utilizzatore finale. Può restituire batterie usate, che noi abbiamo o avevamo nel nostro assortimento come batterie nuove, gratuitamente al nostro magazzino di spedizione (Brilliant AG, Brilliantstr.1, D – 27442 Gnarrenburg) o al Suo rivenditore sul posto. I simboli riportati sulle batterie hanno il seguente significato:
Pb = batteria contenente oltre lo 0,004 percento del peso di piombo
Cd = batteria contenente oltre lo 0,002 percento del peso di cadmio
Hg = batteria contenente oltre lo 0,0005 percento del peso di mercurio

Il simbolo della pattumiera con la croce indica che la batteria non può essere smaltita con i rifiuti domestici
Osservare gli avvisi riportati sopra.

Avvertenze sulle batterie

Pulire i contatti della batteria e del dispositivo prima dell'inserimento se necessario.
Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dal dispositivo! Elevato pericolo di fuoriuscita!
Non esporre mai le batterie a calore eccessivo come ad es. alla luce del sole, a fiamme o simili!
Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
Inserire solo batterie dello stesso tipo, non utilizzare tipi diversi di batterie o batterie usate e nuove insieme.
Rimuovere la batteria dal dispositivo in caso di prolungato inutilizzo.

Pobrano z mamadecor.pl

ES
PT
PL
NL



Informaci sobre la eliminaci de las bater as como residuos

En relaci con la operaci de bater as o el transporte de equipos que contienen bater as, estamos obligados a informarle de lo siguiente:
Como usuario final, usted es el responsable de devolver las bater as utilizadas. Puede devolver las bater as usadas que tengamos o que hayamos tenido en inventario a nuestro almac de expediciones (Brilliant AG, Brilliantstr.1, D – 27442 Gnarrenburg, Alemania) o bien llevarla f cilmente a su distribuidor. Los s bolos que aparecen en las bater as tienen el siguiente significado:
Pb = La bater contiene m de un 0,004 por ciento en masa de plomo
Cd = La bater contiene m de un 0,002 por ciento en masa de cadmio
Hg = La bater contiene m de un 0,0005 por ciento en masa de mercurio

El s bolo del contenedor de basura tachado significa que no se debe tirar la bater a la basura dom stica.
Le rogamos tenga en cuenta esta informaci

Aviso sobre pilas

Antes de la colocaci limpie las bater as y los contactos del aparato en caso necesario.
¡Saque de inmediato las pilas gastadas del aparato! ¡Se pueden producir fugas!
¡No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo como luz solar, fuego o similares!
Cambie siempre todas las pilas al mismo tiempo.
Coloque exclusivamente pilas del mismo tipo y no utilice tipos de pilas diferentes o pilas nuevas y gastadas al mismo tiempo.
Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo largo, qu le las pilas.



Instru s para elimina de baterias

Associado ao com cio de baterias ou ao fornecimento de aparelhos que cont baterias, somos obrigados a chamar a aten para o seguinte:
 obrigado por lei, na qualidade de utilizador final, a devolver as baterias usadas. Pode devolver as baterias antigas, que fazem ou faziam parte do nosso stock de baterias novas, gratuitamente ao nosso armaz de expedi (Brilliant AG, Brilliantstr.1, D – 27442 Gnarrenburg) ou junto do seu representante local. Os s bolos que fic«guram nas baterias t os seguintes significados:
Pb = A bateria cont mais de 0,004 % da massa de chumbo
Cd = A bateria cont mais de 0,002 % da massa de c mio
Hg = A bateria cont mais de 0,0005 % da massa de merc rio

O s bolo do contentor atravessado por uma cruz significa que a a bateria n deve ser eliminada com o lixo dom stico.
Por favor, cumpra as instru s precedentes.

Instru s de utiliza das pilhas

Se necess o limpar os contactos das pilhas e do dispositivo antes de inserir.
Retirar imediatamente as pilhas gastas do aparelho! Perigo acrescido de vazamento!
Nunca submeta as pilhas a fontes de calor excessivo como luz do sol, fogo ou similares!
Trocar sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
Usar somente pilhas do mesmo tipo, nunca misturar tipos diferentes ou pilhas usadas com pilhas novas.
Se o dispositivo n for utilizado por um longo per do de tempo, retire as pilhas do mesmo.



Uwagi dotycz ce utylizacji baterii

W związku ze sprzedażą baterii lub dostawą urządzeń, kt zawierają baterie, mamy obowiązek zwr enia Państwa uwagi na następujące kwestie:
Jako użytkownik końcowy mają Państwo ustawowy obowiązek zwrotu zużytych baterii. Stare baterie, kt mamy lub mieliśmy w ofercie jako nowe baterie, można bezpłatnie zwr ć do naszego magazynu wysyłkowego (Brilliant AG, Brilliantstr. 1, D-27442 Gnarrenburg) lub do sprzedawcy na miejscu. Symbole przedstawione na bateriach mają następujące znaczenie:
Pb = bateria zawiera ponad 0,004 procent wagowych ołowiu
Cd = bateria zawiera ponad 0,002 procent wagowych kadmu
Hg = bateria zawiera ponad 0,0005 procent wagowych rtęci

Przekreślony symbol pojemnika na odpady oznacza, że baterii nie można wyrzucać razem z odpadami domowymi.
Prosimy przestrzegać powyższych uwag.

Wskaz ki dotycz ce baterii

W razie potrzeby przed włożeniem wyczyścić styki baterii oraz urządzenia.
Wyczerpane baterie natychmiast wyjąć z urządzenia! Zwiększone niebezpieczeństwo wycieku!
Nigdy nie wystawiać baterii na działanie nadmiernej temperatury powstałej np. w wyniku działania promieni słonecznych, ognia itp.!
Zawsze wymieniać wszystkie baterie jednocześnie.
Używać tylko baterii tego samego typu, nie używać r nych typ ani razem baterii używanych i nowych.
W przypadku dłuższej przerwy w korzystaniu z urządzenia wyjąć baterie.



Informatie over het afvoeren van batterijen

In het kader van de distributie van batterijen of het leveren van apparaten die batterijen bevatten, zijn wij verplicht u te wijzen op het volgende:
Als eindgebruiker bent u verplicht gebruikte batterijen te retourneren. U kunt oude batterijen die wij in ons assortiment hebben of hadden kosteloos terugsturen naar ons distributiecentrum (Brilliant AG, Brilliantstr.1, D – 27442 Gnarrenburg) of afgeven bij uw plaatselijke handelaar. De symbolen op de batterijen hebben de volgende betekenis:
Pb = de batterij bevat meer dan 0,004 massaprocent lood
Cd = de batterij bevat meer dan 0,002 massaprocent cadmium
Hg = de batterij bevat meer dan 0,0005 massaprocent kwik

Het symbool van een doorstreepte vuilnisbak betekent dat de batterij niet in het huisvuil gegooid mag worden.
Let a.u.b. op de voorafgaande informatie.

Batterij-instructies

Reinig de contacten van de batterij en apparaten voor het plaatsen indien nodig.
Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het apparaat! Verhoogd risico op uitlopen!
Stel batterijen nooit bloot aan overmatige warmte zoals zonneschijn, vuur en dergelijke!
Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
Plaats alleen batterijen van dezelfde soort, gebruik geen verschillende soorten of gebruikte en nieuwe batterijen samen.
Verwijder de batterijen wanneer het apparaat voor langere periodes niet gebruikt wordt.